

Mødet den 7. Decbr. 1939.

Fraværende: Kai Blicher, Vald. Kloster, K Mousten og I. C. Sørensen.

1. Indenrigsministeriets Godkendelse af **Købekontrakter** med:
 - a. (J. Nr. 11⁴⁰—1939). Vognmand E. H. Mortensen.
 - b. (J. Nr. 11⁴¹—1939). Murermester Chr. Hansen.
 - c. (J. Nr. 11⁴²—1939). Arbejdsmand K. Rasmussen.
 - d. (J. Nr. 11⁴³—1939). Tømrermester O. Ottosen.
 - e. (J. Nr. 11⁴⁶—1939). Murermester M. Laugesen og Tømrermester P. B. Kjeldsen.
 - f. (J. Nr. 22²²—1939). Murermester H. Andersen.
 - g. (J. Nr. 11⁴⁷—1939). Andelsboligforeningen »Ringgaarden«.
 - h. (J. Nr. 11⁴⁴—1939). Fru Petra Bachmann.
 - i. (J. Nr. 11³⁹—1939). Kemigraf C. Østergaard.
 - k. (J. Nr. 11⁴⁵—1939). Mekaniker A. Rasmussen.
Toges til Efterretning.
2. (J. Nr. 62²—1939). Indenrigsministeriets Samtykke til Køb af 10575 m² af **Aaby Vestergaard**.
Toges til Efterretning.
3. (J. Nr. 52—1939). Samtykke fra Ministeriet for offentlige Arbejder til, at Havnen yder et Tilskud paa 1000 Kr. til Administration af **Havnens Varmestuer**.
Toges til Efterretning.

4. (J. Nr. 355—1939). Skrivelse fra Undervisningsministeriet om, at Lærerinde Sofie Brill bevilges Afsked med **Pension** fra 1. December 1939.

Toges til Efterretning.

5. (J. Nr. 75—1939). Andragende fra **Aarhus Taxa** om Forhøjelse af Taksterne indenfor Bygrænsen.

Fra Brolægningsudvalget forelaa følgende Indstilling:

»Efter Forhandling med Politimesteren kan Udvalget anbefale, at Taksterne fra og med 1. December d. A. forhøjes med 20 % udover Taksameterurets Udvisende og beregnet efter en Benzinpris paa 36 Øre, samt at Taksterne bliver glidende op og ned i Forhold til Benzinprisen, saaledes at Taksterne stiger og falder 4 % for hver 5 Øre, Benzinprisen stiger pr. l og falder med Maksimumsstigning paa indtil 36 % af den nuværende Takst. Skulde Benzinprisen vedblivende stige, saaledes at der efter Skalaen kan blive Tale om en Takstforhøjelse udover 36 %, skal Sagen paa ny forelægges Byraadet til Beslutning.

Vedtaget ved Cirkulation.

6. (J. Nr. 750—1939). **Legatregnskaber** for:

a. Grosserer Matzen og Hustrus Legat.

b. Etatsraad Filtenborgs Legat.

c. Købmand Jul. Philipsons Legat.

Godkendtes.

7. (J. Nr. 755—1939). Indstilling fra Vandværksudvalget om Etablering af en permanent **Indtagningsbrønd for Aavand** til Aarhus Vandværk.

Aarhus Amdsraads Vandløbsudvalg kan godkende Forslaget paa følgende Betingelser:

at det i Regulativet for Hovedvandløb Nr. 1 fastsatte normale vandførende Tværprofil op-

retholdes, hvorefter Aaens Bredde foroven skal være mindst 11,3 m,

a t Vandløbsvæsenet ikke med den givne Tilladelse nu eller i Fremtiden paatager sig noget Ansvar m. H. t. Anlæggets Bevarelse, og Ansvaret for enhver Skade, der foranlediges ved Anlæggets Tilstedeværelse, Vedligeholdelse e. l., alene bæres af Ejeren, ligesom eventuelle Erstatninger alene udredes af denne,

a t alle Arbejder ved Anlægget, som senere maatte nødvendiggøres ved Forandringer af det paagældende Hovedvandløb, er at bekoste og udføre af Ejeren,

a t det nævnte Anlæg, der er at udføre og fremtidig at ren- og vedligeholde paa Ejeren's Regning efter Vandløbsvæsenets Anvisning og Tilsyn skal være udført til senest 1. Juni n. A.

a t Ejeren til enhver Tid efter Vandløbsvæsenets Forlangende er forpligtet til uopholdelig at foretage de Ændringer ved Anlægget, som Hensynet til Vandløbet eller lignende maatte kræve, ligesom straks at afhjælpe Mangler ved dets Vedlige- og Renholdelse uden Udgift for Vandløbsvæsenet; herunder hører eventuelt ogsaa Anlæggets Fjernelse samt Re-tablering af de tidligere Forhold, saafremt saadant maatte vise sig nødvendigt, eller Paa-læg om fornøden Vedlige- og Renholdelse ikke tilbørligt efterkommes. For saa vidt Vandløbsvæsenet maa anse det ønskeligt eller nødvendigt, kan det nu eller senere lade foranmeldte Arbejder udføre for Ejeren's Regning, uden at denne kan gøre Indsigelse mod Forholdsregler og Priser,

at Forstaaelsen af nærværende Tilladelse ikke kan underkastes nogen Appel eller Paaanke for Domstolene, men at denne er forpligtet til at følge den Fortolkning, som Amtsraadet i ethvert Tilfælde maatte give, samt

at Aarhus Byraad ved skriftlig Erklæring meddeler, at Raadet indgaar paa de stillede Betingelser.

H. J. B a d e n havde set en Notits i et Blad, hvoraf man skulde tro. at Folk skulde til at drikke Aavand. Det var dog ikke Hensigten, idet der kun var Tale om Vand til teknisk Brug. Skulde den Ulykke indtræffe, at Vandedningerne fra Stautrup afbrydes, kunde Aavandet godt renses, saa det kan anvendes til Drikkevand, men det vilde ikke ske under normale Forhold.

Indstillingen vedtoges.

8. (J. Nr. 688—1939). Indstilling fra Slagtelusudvalget om Udvidelse af Markedshallen paa **Aarhus Kvægtorv** ved Overbygning af uoverdækkede Folde.

Følgende Indstilling forelaa:

»Ved nærværende skal underskrevne Udvalg for Aarhus off. Slagtehus og Kvægtorv tillade sig at indstille til det ærede Byraad, at Markedshallen paa Aarhus Kvægtorv udvides ved Overbygning af de til nu benyttede uoverdækkede Folde.

Disse aabne Folde blev i sin Tid anlagte som midlertidige, men Udviklingen har vist, at Exportmarkedet her har en ret stabil Karakter, og at Tilførslen af Dyr er ret konstant baade Vinter og Sommer, hvorfor de aabne Folde nødvendigvis er i Brug hver eneste Markedsdag.

Det er derfor nødvendigt af Hensyn til

baade Mennesker og Dyr at overdække disse nævnte aabne Folde, saafremt Markedet her skal kunne imødekomme de rimelige Krav, der stilles af Markedets Kunder — Handelsmænd — Exportører og Slagtermestre.

Navnlige maa der peges paa, at Dyrene lider meget under at skulle staa ude i indtil 8 Timer i al Slags Vejr.

Samtidig med den foreslaaede Overbygning er det Udvalgets Mening at indlemme 4 mellem den nuværende Markedshal og de aabne Folde beliggende Stalde i Markedshallen, hvorved opnaas, at hele Markedet kommer til at foregaa i een samlet Markedshal.

Udvalget har ladet udarbejde vedlagte Tegning, og samtidig har man ladet udarbejde et Overslag over den med Omforandringen forbundne Udgift, der beløber sig til Kr. 52950,00, hvilket Beløb man anmoder om Bevilling for.

Til Oplysning tjener, at Markedspladsen de sidste 5 Aar har givet følgende Indtægter:

1937—38 Kr. 82029,05

1938—39 Kr. 66376,75

Den stærke Nedgang i det sidste Regnskabsaar skyldes den langvarige Mund- og Klovsygeepidemi, der omfattede hele Landet, men den forløbne Del af indeværende Regnskabsaar viser, at man igen har faaet de normale Indtægter.

Til nævnte Indtægter kommer andre af Markedspladsen flydende Indtægter ved Udleje af Stalde, Restauration m. v.

Det vil heraf ses, at Markedspladsen er et meget godt Aktiv for det off. Slagtehus.

Udvalget vilde sætte Pris paa, at den ønskede Bevilling gives snarest, idet man ikke

ønsker at gaa endnu en Vinter i Møde under de foreliggende Forhold.«

Budgetudvalget tiltræder Indstillingen under Forudsætning af, at Udgiften til hele Projektets Gennemførelse udstrækkes over 4 Aar, dog saaledes, at Overdækningen af de nu uoverdækkede Folde udføres nu.

H. J. B a d e n forelagde Forslaget. Det var meget uheldigt med de aabne Folde om Vinteren, da Kreaturerne led meget ved at staa der. Taleren takkede Budgetudvalget, fordi det havde stillet sig velvilligt til Forslaget, og man vilde herefter blive fuldkommen konkurrencedygtig med Nabo-markederne.

Indstillingen vedtoges.

9. (J. Nr. 45—1939). Andragende fra 14 Politibetjente og 2 Kontorassistenter, som ved Overgangen til Statens Tjeneste var ansat paa Prøve, om Tilbagebetaling af erlagte **Pensionsbidrag**.

Fra Justitsministeriet forelaa en Erklæring om, at Spørgsmaalet maa være et Anliggende mellem Aarhus Byraad og de paagældende.

Lønudvalget indstiller, at de tilbageholdte Bidrag med 4 % Rente tilbagedetales de paagældende.

Tiltraadt af Budgetudvalget.

Indstillingen vedtoges.

10. (J. Nr. 675—1939). Andragende fra Indehaveren af Forretningen »Trøjborg Lillebiler« om **Belysning af et Lysskilt**.

Anbefalet af Belysningsudvalget.

B o r g m e s t e r e n oplyste, at hans Forretning var flyttet til en anden Plads, hvor Folk vanskeligt kunde se Skiltet, og derfor havde man anbefalet Andragendet.

Bevilgedes.

11. (J. Nr. 680—1939). Nedsættelse af et **Prisudvalg** i Henhold til Handelsministeriets Cirkulære af 24. Oktober 1939.

B o r g m e s t e r e n oplyste, at han var selvskreven Formand. Handelsforeningen havde udpeget Konsul Blicher som Repræsentant for de Næringsdrivende, og man foreslog at vælge Overbetjent Frk. Berg som Repræsentant for Forbrugerne.

Tiltraadtes.

12. (J. Nr. 593—1939). Fornyet Andragende fra »De samvirkende Afholdsselskaber« om tidligere **Lukketid for Restaurationer.**

Fra Budgetudvalget forelaa følgende Indstilling:

»Idet man henviser til, at Byraadet i sit Møde den 2. November d. A. har afslaaet en lignende Henvendelse fra de samvirkende Afholdsselskaber, skal man indstille, at der indtages samme Standpunkt til nærværende Henvendelse.«

B o r g m e s t e r e n henviste til, at man ikke i Aarhus havde foretaget Indskrænkninger i Erhvervslivet, og Restaurationsvirksomhed var jo ogsaa et Erhverv. Skulde der ske Indskrænkninger, maatte det ske fra Statens Side. I Esbjerg havde man lukket et Par Beværtninger ved Havnen; men der laa Forholdene anderledes end her. Taleren vilde anbefale at fastholde det tidligere tagne Standpunkt:

T h o m a s C h r i s t e n s e n bemærkede, at der havde været en Del Røre om denne Sag, idet Folk i Almindelighed ikke kunde forstaa, at Restauratørerne ikke skulde spare paa Lys og Gas ligesom andre Mennesker. Det var forstaaeligt, at Folk saa saaledes derpaa; men der var ogsaa en anden Side af Sagen, nemlig at Ind-

skrænkninger medførte øget Abrejdsløshed. Der klagedes saaledes herover fra Tobaks- og Bryggerifagenes Side. Selv om man altsaa kunde sympatisere med Tanken, vilde Taleren af Hensyn til Arbejdsløsheden tiltræde Bevillingsnævnets Stilling.

Sagen toges til Efterretning,

13. (J. Nr. 703—1939). Forslag til Overslag over Indtægter og Udgifter for **Tvangsarbejdsanstalten** i Horsens for Aaret 1940—41.

Fra Socialudvalget forelaa Erklæring om, at man intet særligt har at indvende mod Forslaget.

Tiltraadtes.

14. (J. Nr. 771—1939). Andragende fra K. F. U. M. om Udbetaling af Tilskud til Driften af **Opholdsstue for Arbejdsløse**.

Det paa Konto 25 opførte Beløb paa 1500 Kr. bevilgedes.

15. (J. Nr. 3²⁹—1939). **Efterbevilling** af Overskrifter i Socialvæsenets Regnskab.

J. R. F a n g e r syntes ikke rigtig om de Bemærkninger, som Udvalget havde tilføjet. Der stod saaledes, at naar Lønningerne var overskredet med 23000 Kr., var Udvalget ikke Herre derover. Det var ikke helt rigtigt, for der var sket en hel Del Ansættelser og Lønstigninger i Aarets Løb i Henhold til Forslag fra Udvalget. Det var ogsaa lidt barnligt at give Budgetudvalget Skyld for at have skaaret Budgettet ned. Budgetudvalget skar ikke Budgetterne ned udover, hvad Udvalgene selv gik med til.

B o r g m e s t e r e n syntes, at »barnligt« var et Udtryk, som det ikke var nødvendigt at anvende. Naar man forhandlede med Udvalgene om Budgetterne, søgte man saa vidt muligt at holde igen, og Socialudvalget havde vist god

Vilje til at indskrænke Budgettet; men det havde altsaa ikke kunnet holde. Angaaende Lønningerne, saa var Hr. Fanger Medlem af Lønudvalget og havde været med til at foreslaa de Lønninger, der var opført, saa han havde sin Del af Ansvaret derfor.

Ch r. N i e l s e n hævdede, at det toreliggende Regnskab var det pæneste, som nogen Sinde var aflagt, selv om der var en Overskridelse paa 223000 Kr., hvoraf Udvalget kun var Herre over de 116000 Kr. Det Bruttobeløb, som administreredes, var paa 10 Mill. Kr., og Overskridelsen var kun 1% deraf, saa det var i Virkeligheden meget pænt. Man burde slutte sig til Christmas Møllers Udtalelse, at Socialudvalgene i Virkeligheden har Krav paa Tillid. Det, som Udvalget havde tilføjet i Indstillingen, var ikke ment som nogen Bebrejdelse mod Budgetudvalget; man havde kun villet sige, at Udgifterne i Virkeligheden var beregnet nogenlunde rigtigt fra Socialudvalgets Side. Taleren tvivlede ikke om, at Budgetudvalget mente, der var Enighed om Nedskæringen, saa der kunde ikke siges at være noget »barnligt« deri.

T h o m a s C h r i s t e n s e n gjorde opmærksom paa, at hvis Regnskabet var pænt, saa skyldtes det, at man havde skaaret Understøttelserne ned og givet Arbejds mændene mindre i Særhjælp, da de forhøjede deres Arbejdsløsheds-hjælp. Budgettet havde været lagt for lavt, derfor var der blevet en Overskridelse.

J. R. F a n g e r havde ikke kritiseret Overskridelserne, som i Aar var mindre end tidligere; men Budgettet var ogsaa efterhaanden kommet saa højt op, at det vel engang maatte slaa til.

Budgetudvalget havde ikke skaaret ned udover, hvad Socialudvalget havde foreslaaet.

Overgik til 2. Behandling.

16. **Efterbevilling** af Overskridelser i Regnskabet for:

- a. (J. Nr. 3¹⁹—1938). Indkvarteringsvæsenet.
- b. (J. Nr. 3²⁶—1939). Brolægningsvæsenet.
- c. (J. Nr. 3²⁵—1939). Tuberkulosestationen.
- d. (J. Nr. 3²⁸—1939). Skovene.
- e. (J. Nr. 3¹⁸—1939). Byraadskontoret.
- f. (J. Nr. 3²³—1939). Sundhedskommissionen.
- g. (J. Nr. 3²²—1939). Begravelsesvæsenet.
- h. (J. Nr. 3²¹—1939). Kasseudvalget.
- i. (J. Nr. 3²⁰—1939). Bogholderiet.
- j. (J. Nr. 3²⁷—1939). Revisionskontoret.
- k. (J. Nr. 3²⁴—1939). Skattekontoret.

2. Behandling.

Efterbevilling meddeltes.

17. (J. Nr. 774—1939). Valg af et Medlem som Tilforordnet ved **Session**.

H. P. Jensen valgtes.
